

RALLY MECHANICS SET



1/24 SPORTS CAR SERIES NO.266

★FOR 1/24 SCALE SPORTS CAR MODELS ★REALISTIC 5 FIGURES
★WITH ABUNDANT ACCESSORY PARTS★READY TO ASSEMBLE
PRECISION MODEL KIT ★MODELING SKILLS HELPFUL IF UNDER
10 YEARS OF AGE ★CEMENT AND PAINT NOT INCLUDED



1/24スポーツカーシリーズNO.266 ラリーメカニックセット

作る前にならずお読みください。

READ BEFORE ASSEMBLY.

ERST LESEN - DANN BAUEN.

A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。

●接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie

alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

●用意する工具 / Tools recommended / Benötigtes Werkzeug / Outillage nécessaire

接着剤 (プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle

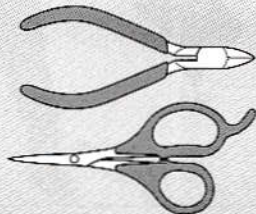


ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante

はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



ナイフ
Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modélisme



ピンバイス(ドリル刃1.2mm)
Pin vise
Schraubstock
Outil à percer



● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-17 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant

TS-30 ●シルバリーフ / Silver leaf / Met. Silber / Aluminium

TS-50 ●マイカブルー / Mica blue / Mica-Blau / Bleu mica

X-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu

X-11 ●クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-19 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

X-31 ●チタンゴールド / Titanium gold / Titan-Gold / Or Titanium

X-32 ●チタンシルバー / Titanium silver / Titan-Silber / Argent Titanium

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat

XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat

XF-8 ●フラットブルー / Flat blue / Matt Blau / Bleu mat

XF-10 ●フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

XF-55 ●デッキタン / Deck tan / Deck-Braun / Havane

XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

XF-65 ●フィールドグレイ / Field grey / Feldgrau / Gris campagne

注意

●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。

●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。

●小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION

●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.

●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT

●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.

●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.

●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß

Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.

●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

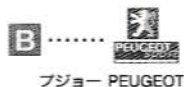
ASSEMBLY

●このキットではスバルチーム、プジョーチームを選ぶことができます。どちらかを選び、指示に従って組み立ててください。人形や工具などの塗装は一例です。細部や年式による違いなどはお手持ちの資料を参考に塗装してください。このキットで製作できる工具の数は下表のとおりです。また、工具の数や人形のポーズを自由に組み合わせれば情景の世界がさらに広がります。

●This kit enables replication of Subaru World Rally Team or Peugeot Sport team. Choose one before assembly. Refer to your own materials for detailed painting of figures and tools. Kit contents are shown in the chart below.

●Dieser Bausatz ermöglicht die Wiedergabe des Subaru World Rally Teams oder des Peugeot Sport Teams. Entscheiden Sie sich vor dem Zusammenbau. Beziehen Sie sich auf eigene Informationsquellen für die Detailbemalung von Figuren und Werkzeugen. Der Inhalt des Bausatzes ist aus untenstehender List zu ersehen.

●Ce kit permet de reproduire des mécaniciens du Subaru World Rally Team ou du Team Peugeot Sport. Choisissez un team avant assemblage. Reportez vous à votre documentation personnelle pour peindre les détails des figurines et des outils. Le contenu du kit est exposé dans le tableau ci-dessous.



ジャッキ / Jack	2個	工具箱 / Tool case	2個	トレイ (大) / Tray (large)	2個	トレイ (小) / Tray (small)	2個
パーツボックス / Parts box	2個	ノートパソコン / Notebook computer	2個	スタンド / Stand	4個	スロープ板 / Platform	2個
レンチ (長) / Combination wrench (long)	2個	レンチ (短) / Combination wrench (short)	2個	インパクトレンチ / Impact wrench	4個	オイルジャグ / Oil jug	2個
ブレーキディスク (大) / Brake disc (large)	2個	ブレーキディスク (小) / Brake disc (small)	2個	スパナ / Adjustable wrench	2個	ハンマー / Hammer	2個
ニッパー / Pliers	2個	ダンパー / Damper	2個	人形 / Figure	5体		

1

ジャッキの組み立て

Jack assembly

Zusammenbau des Wagenhebers

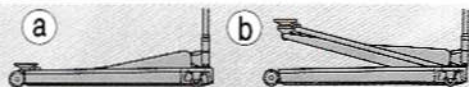
Assemblage du cric

★③、⑥2つの状態を再現できます。どちらかを選んでください。

★Choose the jack up ③ or down ⑥.

★Wagenheber oben ③ oder unten ⑥ wählen.

★Choisir entre position haute ③ et basse ⑥ pour le cric.



★塗装指示のない部分はスバルがTS-50、プジョーはTS-17で塗装します。

★When no color is specified, paint jack with TS-50 for Subaru or TS-17 for Peugeot.

★Wenn keine Farbe angegeben ist, den Wagenheber mit TS-50 für Subaru oder TS-17 für Peugeot lackieren.

★Lorsqu'aucune teinte n'est indiquée, peindre en TS-50 pour Subaru ou TS-17 pour Peugeot.

 指示の番号のスライドマークをはります。

Number of decal to apply.

Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.

Numéro de la décalcomanie à utiliser.

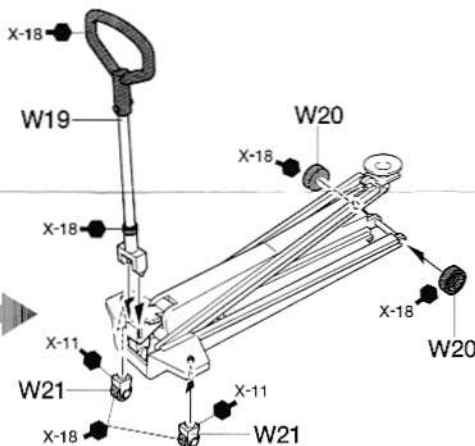
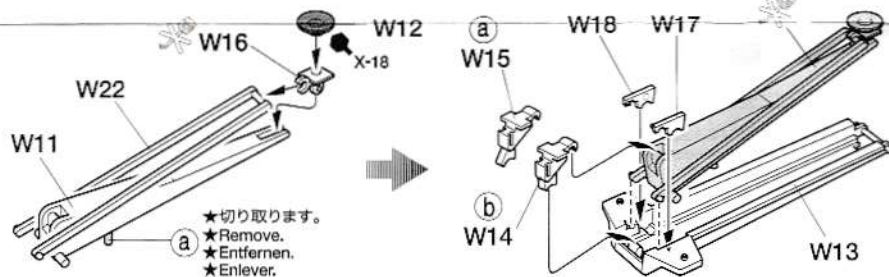


このマークの部品は接着しません。

Do not cement.

Nicht kleben.

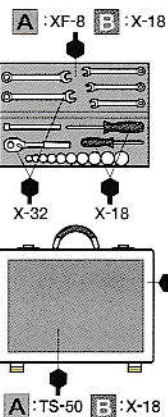
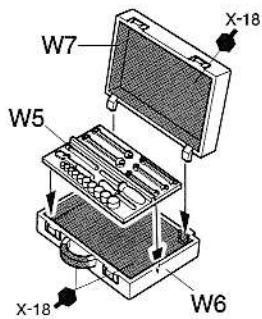
Ne pas coller.



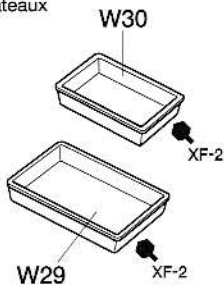
- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

2

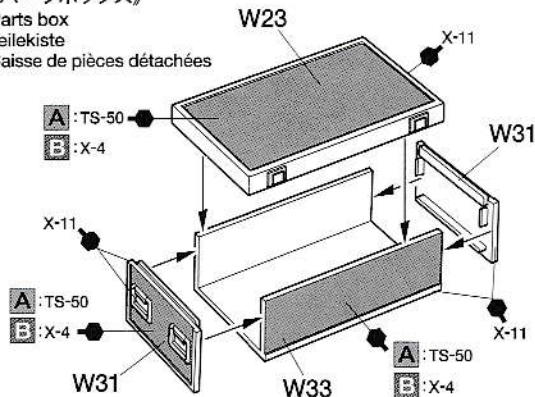
《工具箱》
Tool case
Werkzeugkasten
Boîte à outils



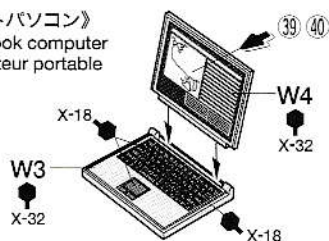
《トレイ》
Tray
Wanne
Plateaux



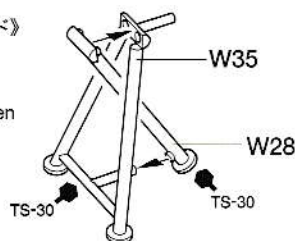
《パーツボックス》
Parts box
Teilekiste
Caisse de pièces détachées



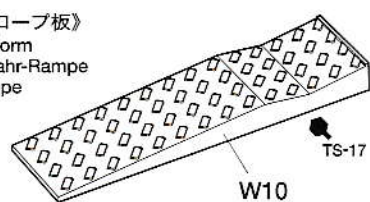
《ノートパソコン》
Notebook computer
Ordinateur portable



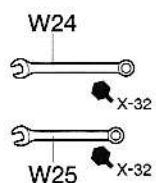
《スタンド》
Stand
Stütze
Support
d'entretien



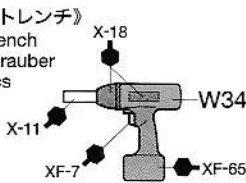
《スロープ板》
Platform
Auffahr-Rampe
Rampe



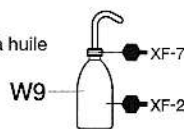
《レンチ》
Combination
wrench
Kombischlüssel
Clés mixtes



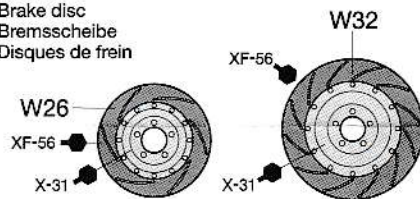
《インパクトレンチ》
Impact wrench
Schlagschrauber
Clé à chocs



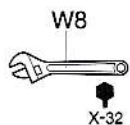
《オイルジャグ》
Oil jug
Ölkanne
Burette à huile



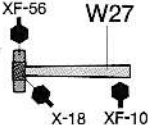
《ブレーキディスク》
Brake disc
Bremscheibe
Disques de frein



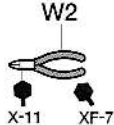
《スパナ》
Adjustable
wrench
Verstellbarer
Schraubenschlüssel
Clé à molette



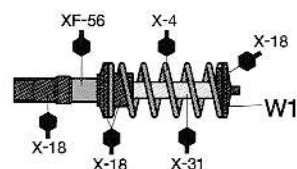
《ハンマー》
Hammer
Marteau



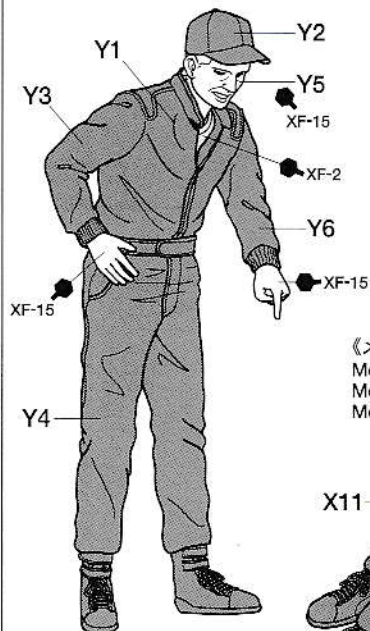
《ニッパー》
Pliers
Zange
Pincers



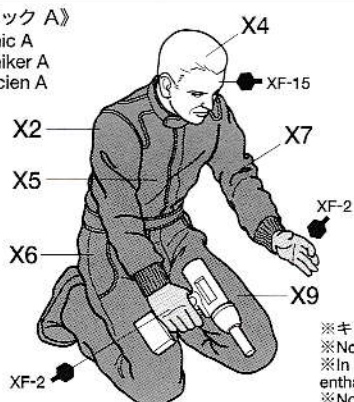
《ダンパー》
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur

**3**

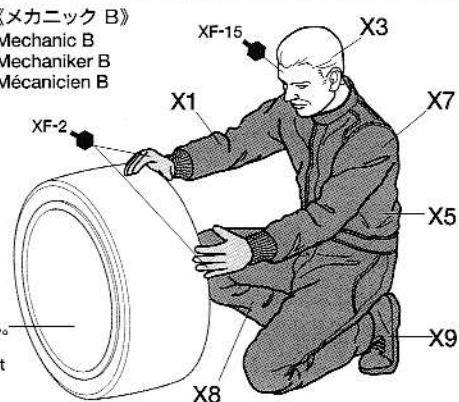
《ドライバー》
Driver
Fahrer
Pilote



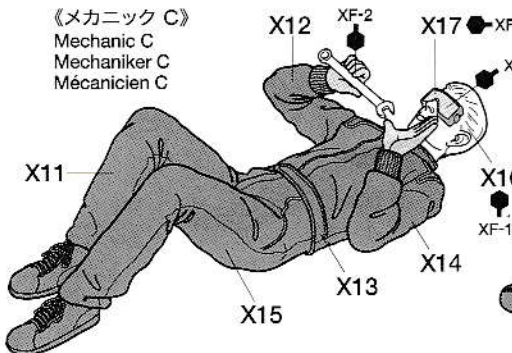
《メカニック A》
Mechanic A
Mécanicien A



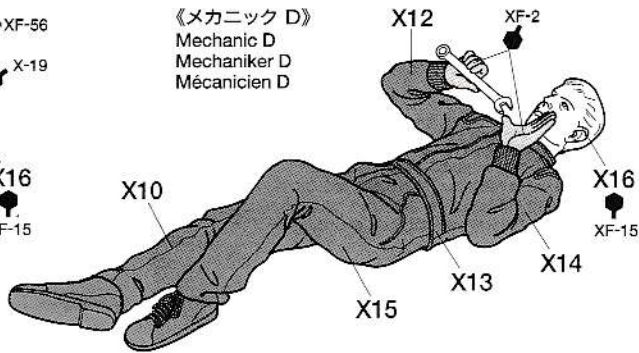
《メカニック B》
Mechanic B
Mécanicien B



《メカニック C》
Mechanic C
Mécanicien C



《メカニック D》
Mechanic D
Mécanicien D



※キットには含まれません。
※Not included in this kit.
※In diesem Bausatz nicht
enthalten.
※Non inclus dans ce kit.

PAINTING & MARKING

★両チームともに2001年、2002年どちらかのマークが選べます。

★Abziehbilder für die Saisons 2001 und 2002 von Subaru / Peugeot sind beigefügt.

★Decals for 2001 season and 2002 season of Subaru / Peugeot are provided.

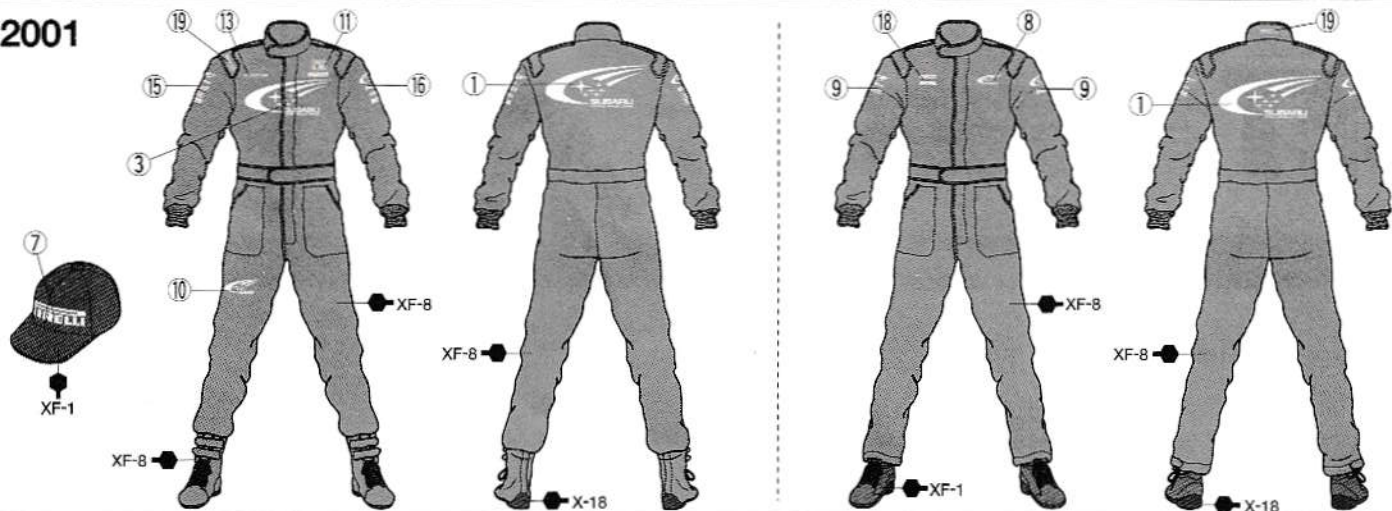
★Des decals sont fournis pour les teams Subaru et Peugeot des saisons 2001 et 2002.

《ドライバー》Driver Fahrer Pilote

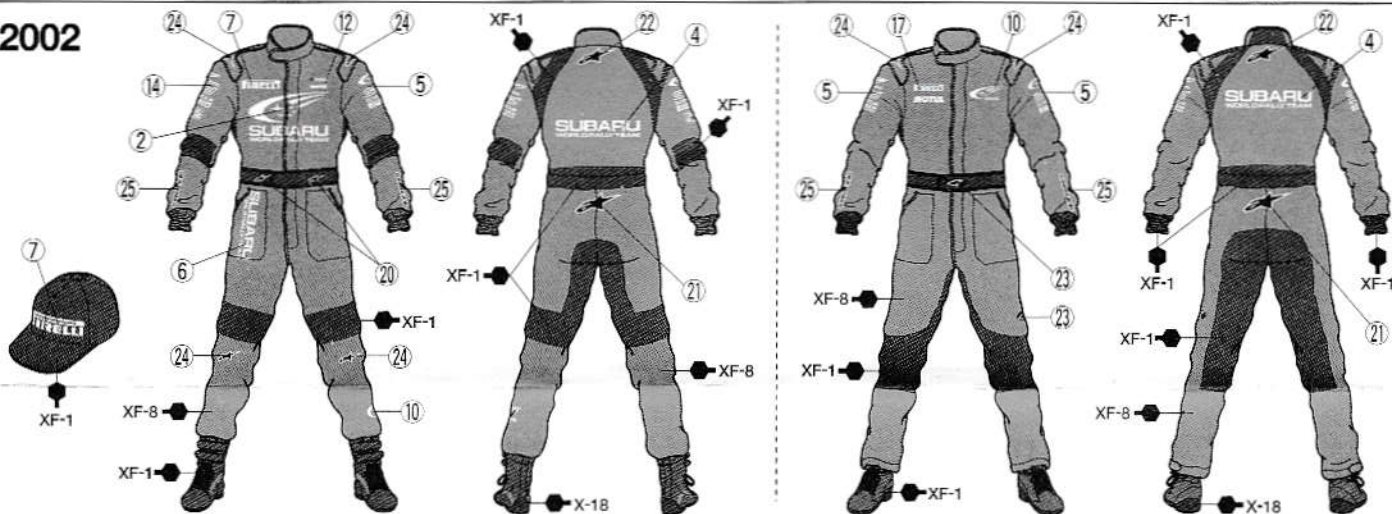
SUBARU スバル

《メカニック》Mechanic Mechaniker Mécanicien

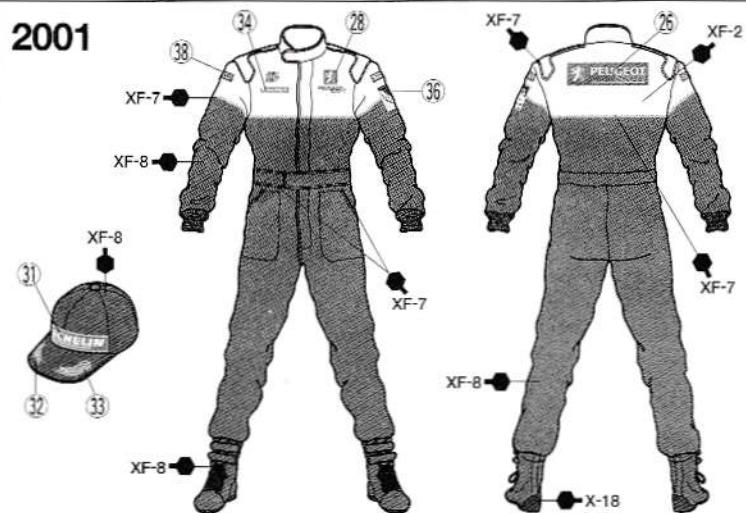
2001



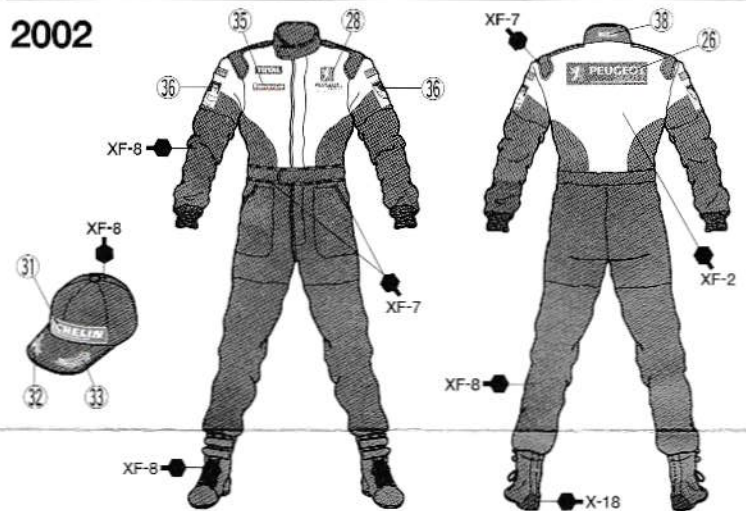
2002



2001



2002



《整備風景製作例》

Maintenance scene diorama example
 Beispiel eines Dioramas bei Wartungsarbeiten
 Exemple de diorama de scène de maintenance

- ★スタンドを使用するときはボディに1.2mm穴を開けます。
- ★Make holes on body when attaching stands.
- ★Werden die Stützen angebracht, sind in die Karosserie Löcher zu bohren.
- ★Perçer des trous dans la carrosserie pour fixer les supports.



※車はキットには含まれません。
 ※Car is not included in this kit.
 ※Das Auto ist in diesem Bausatz nicht enthalten.
 ※La voiture n'est pas incluse dans ce kit.

- 人形の塗装をするときは、裸の人形が服を着ていくような順番で塗装していくとよいでしょう。
- ①、最初に顔や手足といった肌が露出した部分を塗ります。
- ②、次に目を塗ります。きれいに目を描くことで人形が生きてきます。まず、白目の部分を塗り、次に黒目の外側、中心を塗ってから目の輪郭を入れます。瞳の中心にハイライトを入れてもよいでしょう。
- ③、頭髮やヒゲ、服などを塗装します。
- ④、ドライブラシやスミ入れ塗装をして実感を出します。

- FIGURE PAINTING
- ① Paint in the same order you would cloth a figure. Start painting from exposed portions such as face, hands and feet, etc.
- ② Paint the white of eyes and allow to dry completely. Then, paint the iris of eyes. Paint flesh color to the entire face, forming the shape of eye. Apply a fine dark line to the upper edge of the top eye lid and white dot to eye iris.
- ③ Paint hair and clothes.
- ④ Add shading and dry-brush for accentuating texture.

- farbe auf und bilden Sie damit den Umriss des Auges. Tragen Sie am oberen Augenlid eine feine, dunkle Linie an der Außenkante auf und machen Sie einen weißen Punkt in die Iris.
- ③ Bemalen Sie Haare und Kleider
- ④ Fügen Sie Schatten und Linien mit trockenem Pinsel hinzu, um die Struktur wiederzugeben.



- LACKIEREN DER FIGUREN
- ① Lackieren Sie in der Reihenfolge als würden Sie die Figur bekleiden. Beginnen Sie mit dem Lackieren an den sich hervorhebenden Bereichen wie Gesicht, Händen und Füßen etc.
- ② Lackieren Sie das Weiße im Auge und lassen Sie es vollständig trocknen. Malen Sie dann die Iris des Auges. Tragen Sie auf das gesamte Gesicht Fleisch-

- ① Peindre dans le même ordre que si on habillait la figurine. Commencer par les parties apparentes du corps : visage, mains, pieds etc...
- ② Peindre le blanc des yeux et laisser sécher complètement. Peindre ensuite l'iris. Peindre l'ensemble du visage dans la teinte chair en évitant les yeux. Appliquer une fine ligne noire sur la paupière supérieure et un point blanc sur l'iris.
- ③ Peindre les cheveux et les vêtements.
- ④ Appliquer un jeu et un drybrush pour accentuer la texture des vêtements.

APPLYING DECALS

- 《スライドマークのはりかた》
- ①はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼る位置にマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- 1. Cut off decal from sheet.

- 2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- 3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- 4. Move decal into position by wetting decal with finger.
- 5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- 1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- 2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- 3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- 4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßma-

- chen.
- 5. Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIE

- 1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- 2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- 3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- 4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- 5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

部品請求について

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 24266
0222017.....	W Parts (1 pc.)
0222018.....	X & Y Parts (1 pc.)
1402505.....	Decal
1052575.....	Instructions

《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込ください。

《お問い合わせ番号》

静岡 054-283-0003
 東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
 営業時間/平日(月~金曜日)▶8:00-20:00土、日、祝日▶8:00-17:00

RALLY MECHANICS SET



1/24
 ラリーメカニック
 セット

Wパーツ (1枚)	350円	0222017
X・Yパーツ (1枚)	490円	0222018
マーク	230円	1402505
説明図	240円	1052575

★上記の価格は予告なく変更となる場合があります。

For Japanese use only!

ITEM 24266

住所

電話 () -

氏名

0703



24266 RALLY MECHANICS SET (1052575)